



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Perilica rublja



BOSCH

hr Upute za uporabu i postavljanje

Vaša nova perilica rublja

Odlučili ste se za perilicu rublja marke Bosch.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta kako biste pročitali i naučili prednosti Vaše perilice rublja.

Kako bi opravdali visoke standarde marke Bosch, svaka se perilica rublja koja napušta našu tvornicu, provjerava na funkcionalnost i ispravno stanje.

Više informacija o našim proizvodima, dodatnom priboru, rezervnim dijelovima i uslugama, možete dobiti na našoj internet stranici www.bosch-home.com ili kontaktirajte naše službe za korisnike.

Ukoliko se opisuje upotreba i instalacija različitih modela, o razlikama će biti istaknuto na odgovarajućim mjestima.



Perilicu rublja pustite u pogon tek nakon čitanja ovih uputa i uputa za postavljanje.

Informacije o prikazu

Upozorenje!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do smrti ili ozljeda.

Pozor!

Ova signalna riječ upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do materijalnih šteta i/ili šteta po okoliš.

Napomena / savjet

Napomene za optimalno korištenje uređaja / korisne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Koraci su prikazani brojevima ili slovima.

■ / -

Nabranja su prikazana kućicom ili crticom.

Sadržaj

	Ispravna uporaba	4
	Sigurnosne upute	5
	Djeca/ljudi/kućni ljubimci	5
	Ugradnja	6
	Rad	8
	Čišćenje/održavanje	10
	Zaštita okoliša	11
	Pakiranje/stari uređaj	11
	Upute za uštedu	11
	Postavljanje i priključivanje	11
	Opseg isporuke	11
	Postavljanje	12
	Sigurno postavljanje	12
	Površina za postavljanje	12
	Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama	12
	Ugradnja uređaja u čajnoj kuhinji	13
	Skidanje transportnih blokada	13
	Duljine crijeva i vodova	14
	Priključak za vodu	14
	Dovod vode	14
	Odvod vode	15
	Izravnavanje	16
	Električni priključak	16
	Prije prvoga pranja	17
	Transport	17
	Najvažnije ukratko	18
	Upoznavanje Vašeg uređaja	19
	Perilica rublja	19
	Polje za posluživanje	20
	Kontrolna ploča	20
	Rublje	21
	Priprema rublja	21
	Sortirajte rublje	21
	Štirkanje	22
	Bojenje/Izbjeljivanje	22
	Namakanje	22
	Deterdžent	22
	Pravilan odabir deterdženta	22
	Štednja energije i deterdženta	23
	Unaprijed podešene postavke programa	23
	Temperatura °C	23
	⌚ Broj okretaja centrifuge	23
	⌚ Vrijeme Gotovo za	24
	Dodatne postavke programa	24
	⬆️ Voda plus	24
	🪣️ Ispiranje Plus	24
	Upravljanje uređajem	24
	Priprema perilice rublja	24
	Biranje programa/uključivanje uređaja	25
	Promjena unaprijed podešenih postavki programa	25
	Odabir dodatnih postavki programa	25
	Stavljanje rublja u bubanj	25
	Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja	26
	Početak programa	27
	Zaštita za djecu	27
	Dodavanje rublja	27
	Promjena programa	28
	Prekid programa	28
	Kraj programa kod --- prekida ispiranja	28
	Kraj programa	28
	Vađenje rublja/isključivanje uređaja	28
	Senzorsko upravljanje	29
	Automatika količine	29
	Kontrolni sustav za ravnotežu	29
	Čišćenje i održavanje	29
	Kućište stroja/upravljačko polje	29
	Bubanj za pranje	29
	Uklanjanje kamenca	29
	Ladica za deterdžent i kućište	30
	Crpka za otpadnu vodu začepljena	30

Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu	31
Sito na dovodu vode začepljeno . . .	31

Smetnje - što učiniti? 32

Deblokiranje u nuždi	32
Naputci u polju za prikaz	33
Smetnje - što učiniti?	33

Servisna služba 35

Tehnički podatci 35



Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Ne instalirajte i ne rukujte uređajem na mjestima podložnim stvaranju mraza i/ili na otvorenom. Postoji opasnost od oštećenja uređaja ako se zaostala voda u njemu smrzne. Ako se smrznuta crijeva, mogu puknuti/rasprsnuti se.
- Uređaj se smije rabiti isključivo za pranje rublja u kućanstvu, odnosno strojno perivih komada rublja i vunenog rublja perivog na ruke (pogledajte naljepnice na komadima rublja). Uporaba uređaja u svrhe izvan namijenjene vrste primjene zabranjena je.
- Uređaj je prikladan za rad na vodu iz odvoda i s komercijalno dostupnim deterdžentima i proizvodima za njegu (prikladnim za uporabu u perilicama rublja).
- Uređaj je namijenjen za uporabu do maksimalne visine od 4000 metara iznad razine mora.

Prije uključivanja uređaja:

Provjerite ima li vidljivih oštećenja na uređaju. Ne rukujte uređajem ako je oštećen. U slučaju problema, obratite se ovlaštenom distributeru ili našoj službi za korisnike.

Pročitajte i pridržavajte se svih uputa za rukovanje i instalaciju te ostalih informacija priloženih uz uređaj.

Dokumentaciju sačuvajte za daljnju uporabu ili sljedećeg vlasnika.



Sigurnosne upute

Sljedeće sigurnosne informacije i upozorenja donosimo kako bismo spriječili vaše ozljede i materijalnu štetu u vašem okruženju.

Pored toga, potrebno je poduzeti potrebne mjere opreza i postupati oprezno prilikom instalacije, održavanja, čišćenja i rukovanja uređajem.

Djeca/ljudi/kućni ljubimci



Upozorenje

Smrtna opasnost!

Djeca i ostale osobe koje ne znaju ocijeniti rizike upotrebe uređaja mogu se ozlijediti ili naći u situacijama opasnim po život. Stoga napominjemo sljedeće:

- Uređaj djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe koje ne posjeduju potrebno iskustvo ili znanje, smiju upotrebljavati isključivo pod nadzorom i ako su dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te razumiju sve potencijalne rizike upotrebe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ne dopuštajte djeci čišćenje ili održavanje uređaja bez nadzora.

- Držite djecu mlađu od 3 godine i kućne ljubimce podalje od uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora ako se u njegovoj blizini nalaze djeca ili druge osobe koje ne znaju ocijeniti rizike.



Upozorenje

Smrtna opasnost!

Djeca se mogu zaključati u uređaju i tako se naći u po život opasnoj situaciji.

- Ne postavljajte uređaj iza vrata jer to može blokirati vrata uređaja ili spriječiti njihovo potpuno zatvaranje.
- Na kraju životnog vijeka uređaja isključite strujni utikač iz utičnice **prije** nego što prerežete strujni kabel, a potom uništite bravu na vratima uređaja.



Upozorenje

Opasnost od gušenja!

Ako djeci dozvolite da se igraju s ambalažom/plastičnom folijom ili dijelovima pakiranja, mogu se zapetljati ili ih prevući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu, plastičnu foliju i dijelove ambalaže podalje od djece.

Upozorenje

Opasnost od trovanja!

Deterdženti i proizvodi za njegu mogu dovesti do trovanja u slučaju konzumacije.

U slučaju gutanja potražite liječnički savjet. Držite deterdžente i proizvode za njegu izvan dohvata djece.

Upozorenje

Opasnost od opekotina!

Stakleni dio vrata postaje vruć prilikom pranja pri visokim temperaturama.

Ne dozvolite djeci da dodiruju vrata uređaja dok su vruća.

Upozorenje

Nadraženost očiju/kože!

Deterdženti ili proizvodi za njegu mogu uzrokovati nadraženost u doticaju s očima ili kožom.

Dobro isperite oči/kožu ako dođu u doticaj s deterdžentima ili proizvodima za njegu. Držite deterdžente i proizvode za njegu izvan dohvata djece.

Ugradnja

Upozorenje

Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!

Nepravilna instalacija uređaja može dovesti do stvaranja opasnih situacija.

Provjerite sljedeće:

- Odgovara li napon strujne utičnice nazivnoj vrijednosti napona propisanoj za uređaj (na identifikacijskoj pločici). Je su li priključna opterećenja i potreban zaštitni osigurač navedeni na identifikacijskoj pločici.
- Strujni utikač i utičnica sa zaštitnim kontaktom moraju se podudarati, a sustav uzemljenja treba biti pravilno instaliran.
- Instalacija treba biti odgovarajućeg poprečnog presjeka.
- Strujni utikač mora biti dostupan u svakom trenutku. Ako to nije moguće, a kako bi sve bilo sukladno važećim zakonskim propisima, potrebno je ugraditi prekidač (2-polni za isključenje) u trajnu instalaciju sukladno propisima za električne instalacije.

- Ako upotrebljavajte učinsku sklopku struje kvara, upotrebljavajte isključivo onu sa sljedećom oznakom: . Prisutnost te oznake jedino je osiguranje da ona ispunjava sve važeće zakonske propise.

Upozorenje

Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/oštećenja uređaja!

U slučaju izmjene strujnog kabela ili njegovog oštećenja, može doći do strujnog udara, kratkog spoja ili požara uslijed pregrijavanja.

Strujni kabel ne smije biti uvrnut, prignječen, preinačen ili oštećen i ne smije dodirivati izvore topline.

Upozorenje

Opasnost od požara/materijalne štete/oštećenja uređaja!

Upotreba produžnih kabela ili dodatnih utičnica sa zaštitom može uzrokovati požar uslijed pregrijavanja ili kratkog spoja. Uređaj priključite izravno u uzemljenu utičnicu koja je pravilno ugrađena. Ne upotrebljavajte produžne kabele, dodatne utičnice sa zaštitom ni višesmjernne spojnikne.

Upozorenje

Opasnost od ozljeda/materijalne štete/oštećenja uređaja!

- Uređaj može vibrirati ili se pomicati tijekom rada, što može dovesti do ozljeda ili materijalne štete. Postavite uređaj na čistu, ravnu i čvrstu površinu i pomoću libele poravnajte navojne nožice.
- Ako uređaj prilikom podizanja ili pomicanja uhvatite za neki od izbočenih dijelova (primjerice vrata uređaja), ti se dijelovi mogu odlomiti i uzrokovati ozljede. Ne hvatajte uređaj za neke od njegovih izbočenih dijelova prilikom njegova pomicanja.

Upozorenje

Opasnost od ozljeda!

- Uređaj je jako težak. Njegovo podizanje može uzrokovati ozljede. Ne podižite uređaj sami.
- Uređaj ima oštre rubove na kojima možete izrezati ruke. Ne hvatajte uređaj za oštre rubove. Prilikom podizanja uređaja nosite zaštitne rukavice.
- Ako crijeva i strujni kabeli nisu pravilno provedeni, može doći do saplitanja, što može uzrokovati ozljede. Crijeva i kabele provedite tako da ne može doći do saplitanja o njih.

Oprez!

Materijalna šteta/oštećenje uređaja

- Ako je tlak vode previsok ili prenizak, uređaj možda neće ispravno raditi, a može doći i do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Provjerite je li tlak vode u vodoopskrbnom sustavu najmanje 100 kPa (1 bar) i ne više od 1000 kPa (10 bara).
- Ako vršite preinake na crijevima za vodu ili su ona oštećena, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Crijeva za vodu ne smiju biti uvrnuta, prignječena, preinačena ili prerezana.
- Upotreba crijeva drugih marki za priključivanje na dovod vode može uzrokovati materijalnu štetu ili oštećenje uređaja. Upotrebljavajte isključivo crijeva priložena uz uređaj ili originalna rezervna crijeva.

- Uređaj pri transportu osiguravaju transportne blokade. Ako ne uklonite transportne blokade prije uključjenja uređaja, može doći do oštećenja uređaja. Važno je u potpunosti ukloniti transportne blokade prije prve upotrebe uređaja. Transportne blokade zadržite i spremite odvojeno od uređaja. Važno je ponovno ugraditi transportne blokade prilikom transporta uređaja kako bi se spriječilo njegovo oštećenje u tranzitu.

Rad

Upozorenje **Opasnost od eksplozija/ požara!**

Rublje prethodno tretirano sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice sredstvima za uklanjanje mrlja/ otapalima za čišćenje, može uzrokovati eksploziju u bubnju. Dobro isperite rublje vodom prije pranja u perilici.

Upozorenje **Opasnost od trovanja!**

Može doći do oslobađanja otrovnih plinova iz sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice otapala za čišćenje. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Upozorenje

Opasnost od ozljeda!

- Ako se oslonite/sjednete na vrata uređaja dok su otvorena, uređaj se može prevrnuti, što može uzrokovati ozljede. Ne oslanjajte se na vrata uređaja dok su otvorena.
- Ako se popnete na uređaj, gornja ploča može puknuti, što može uzrokovati ozljede. Ne penjite se na uređaj.
- Ako gurnete ruku u bubanj dok se još okreće, možete se ozlijediti. Pričekajte da se bubanj prestane okretati.

Upozorenje

Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja pri visokim temperaturama postoji opasnost od opekotina ako dođete u doticaj s vrućom sapunicom (primjerice prilikom ispuštanja vruće sapunice u umivaonik). Ne stavljajte ruke u vruću sapunicu.

Upozorenje

Nadraženost očiju/kože!

Može doći do raspršivanja deterdženta i proizvoda za njegu ako je ladica za deterdžent otvorena dok stroj radi.

Dobro isperite oči/kožu ako dođu u doticaj s deterdžentima ili proizvodima za njegu. U slučaju gutanja potražite liječnički savjet.

Oprez!

Materijalna šteta/oštećenje uređaja

- Ako je količina rublja u uređaju veća do najveće dopuštene, uređaj možda nepravilno raditi, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja za sušilicu. Provjerite je li količina rublja sukladna najvećim dopuštenim vrijednostima za svaki od programa → Dodatak uputama za rukovanje i instalaciju.
- Ako sipate pogrešnu količinu deterdženta ili sredstva za čišćenje u uređaj, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Upotrebljavajte deterdžente/proizvode za njegu/sredstva za čišćenje i omekšivače u skladu s uputama proizvođača.

Čišćenje/održavanje

Upozorenje Smrtna opasnost!

Uređaj radi na struju. Postoji opasnost od strujnog udara u slučaju dodirivanja dijelova pod naponom. Stoga napominjemo sljedeće:

- Isključite uređaj. Isključite napajanje uređaja (iskopčajte utikač).
- Ne držite strujni utikač mokrim rukama.
- Prilikom iskapčanja strujnog utikača uhvatite sam strujni utikač, a ne strujni kabel, jer u protivnom može doći do oštećenja strujnog kabela.
- Ne vršite tehničke preinake na samom uređaju ili preinake njegovih značajki.
- Popravke i ostale zahvate na uređaju smije provoditi isključivo naša korisnička služba ili električar. Isto vrijedi i za zamjenu strujnog kabela (kada je to potrebno).
- Rezervne strujne kabele možete naručiti kod naše korisničke službe.

Upozorenje Opasnost od trovanja!

Može doći do oslobađanja otrovnih plinova iz sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice otapala za čišćenje. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Upozorenje Opasnost od strujnog udara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!

Ako u uređaj prodre vlaga, to može prouzročiti kratki spoj. Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaj za pranje pod tlakom, parni čistač, crijevo ili pištolj za raspršivanje.

Upozorenje Opasnost od ozljeda/ materijalne štete/oštećenja uređaja!

Upotreba rezervnih dijelova i opreme drugih marki opasna je i može dovesti do ozljeda, materijalne štete ili oštećenja uređaja.

Iz sigurnosnih razloga upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu.

Oprez! Materijalna šteta/oštećenje uređaja

Sredstva za čišćenje i prethodno tretiranje rublja (primjerice sredstva za uklanjanje mrlja, raspršivači za pretpranje itd.) mogu uzrokovati oštećenja ako dođu u doticaj s površinama uređaja. Stoga napominjemo sljedeće:

- Ne dozvolite da ta sredstva dođu u doticaj s površinama uređaja.

- Uređaj čistite isključivo vodom i mekom, vlažnom krpom.
- Odmah uklonite sav deterđent, tragove raspršivača i druge ostatke.



Zaštita okoliša

Pakiranje/stari uređaj



Zbrinite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim starim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktiva zadaje okvir za vraćanje i preradu starih uređaja važeću u cijeloj EU.

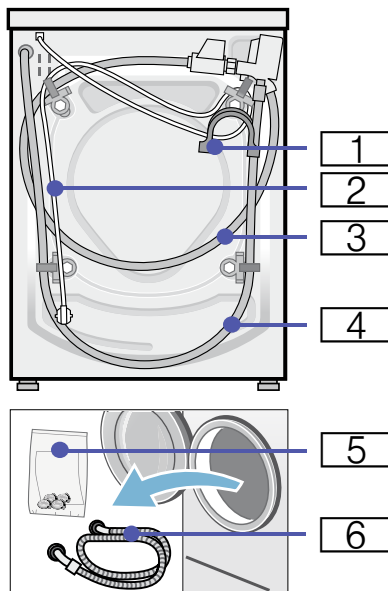
Upute za uštedu

- Iskoristite maksimalnu količinu rublja za dotični program.
Pregled program → Priloženi list uputa za uporabu i postavljanje
- Normalno zaprljano rublje perite bez pretrpanja.
- Temperature koje možete odabrati odnose se na oznake za održavanje tekstila. Temperature koje se dosegnu u perilici rublja mogu odstupati od onih kako bi se istodobno osigurala optimalna ušteda energije i rezultat pranja.
- Ako će se rublje na kraju sušiti u sušilici rublja, odaberite broj okretaja centrifuge sukladno uputama proizvođača sušilice rublja.



Postavljanje i priključivanje

Opseg isporuke



- 1 Koljeno za fiksiranje odvodnog crijeva za vodu*
- 2 Mrežni vod
- 3 Dovodno crijevo za vodu kod modela Aquastop/Aqua-Secure
- 4 Odvodno crijevo za vodu
- 5 Vrećica*:
 - Upute za uporabu i postavljanje
 - Popis servisnih službi*
 - Jamstvo*
 - Zaštitne kape za otvore nakon skidanja zaštite za transport
 - Ključ za vijke*
- 6 Dovodno crijevo za vodu kod modela Standard

* ovisno o modelu

Napomene

- Provjerite perilicu rublja da nije došlo do oštećenja prilikom transporta. Oštećenu perilicu rublja nikada nemojte stavljati u rad. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili našoj servisnoj službi.
- Vлага u u bubnju je uvjetovana završnom provjerom.

Dodatno je kod priključivanja odvodnog crijeva za vodu na sifon potrebna crijevna obujmica $\varnothing$ 24 - 40 mm (u specijaliziranoj trgovini).

Korisni alat

- Libela za izravnavanje
- Ključ za vijke s:
 - veličinom ključa 13 za otpuštanje zaštite za transport i
 - veličinom ključa 17 za izravnavanje nožica uređaja

Postavljanje

Napomena: Vлага u bubnju je uvjetovana završnom provjerom.

Sigurno postavljanje



Upozorenje

Opasnost od ozljede!

- Perilica rublja vrlo je teška. Budite oprezni pri podizanju/transportu perilice rublja, nosite zaštitne rukavice.
- Kod podizanja perilice rublja na isturenim dijelovima (npr. za vrata bubnja), sastavni dijelovi bi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede. Perilicu rublja ne podižite za isturene dijelove.
- Uslijed nepravilno postavljenih crijeva i vodova postoji opasnost od spoticanja i ozljeda. Crijeva i vodove polažite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

Opres!

Oštećenja na uređaju

- Smrznuta se crijeva mogu rastrgati ili puknuti. Perilicu rublja ne postavljajte na otvorenom i/ili na mjestima na kojima postoji opasnost od smrzavanja.

Napomena: Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

Površina za postavljanje

Napomena: Stabilnost je važna kako perilica rublja ne bi "hodala"!

- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Nisu prikladni meki podovi/podne obloge.

Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama

Opres!

Oštećenja na uređaju

Tijekom centrifugiranja perilica rublja može "hodati" i prevrnuti se/pasti s podnožja.

Nožice uređaja obavezno pričvrstite spojnica.

Narudžbeni br. WMZ2200, WX975600, Z7080X0

Napomena: Kod drvenih nosača perilicu rublja postavite:

- po mogućnosti u kut,
- na vodootpornu drvenu ploču (debljine min. 30 mm) koja je pričvršćena na podu.

Ugradnja uređaja u čajnoj kuhinji

Upozorenje **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta s dijelovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.
Isključite uređaj iz električne mreže.

Napomene

- Potrebna širina niše je 60 cm.
- Perilicu rublja postavljajte isključivo ispod kompaktne radne ploče koja je čvrsto povezana sa susjednim elementima.

Upozorenje **Opasnost od strujnog udara!**

Ako skinete poklopac uređaja za podgradnju ili ugradnju, isti obavezno morate zamijeniti limenim poklopcem*.

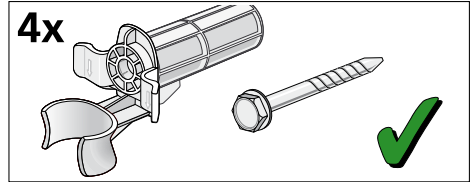
* Narudžbeni br. WMZ2420, WZ10190

Skidanje transportnih blokada

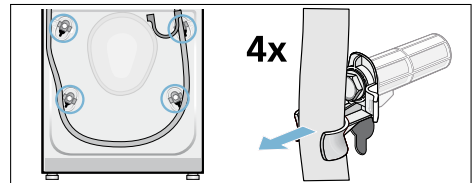
Oprez! **Oštećenje uređaja**

- Stroj je u transportu zaštićen transportnim blokadama. Ako se ne uklone transportne blokade, može doći do oštećenja stroja prilikom njegovog uključivanja. Prije prve upotrebe uređaja provjerite jesu li uklonjene sve četiri transportne blokade. Držite blokade na sigurnom mjestu.
- Kako bi se spriječila oštećenja u transportu uslijed naknadnog pomicanja uređaja, prije transporta uređaja morate ponovno postaviti transportne blokade.

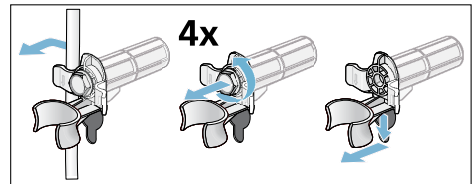
Napomena: Vijke i ovojnice zavrnite zajedno i odložite na sigurno mjesto.



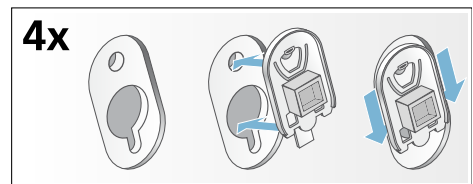
1. Skinite crijeva s držača.



2. Skinite strujni kabel s držača. Odvijte i uklonite sva četiri vijka transportne blokade. Uklonite ovojnice.

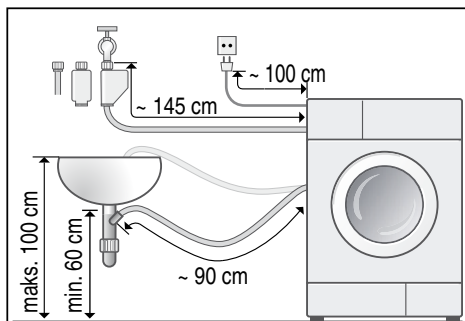


3. Postavite poklopce. Dobro zabravite poklopce na mjestu pritišćući kukice za zabavljenje.

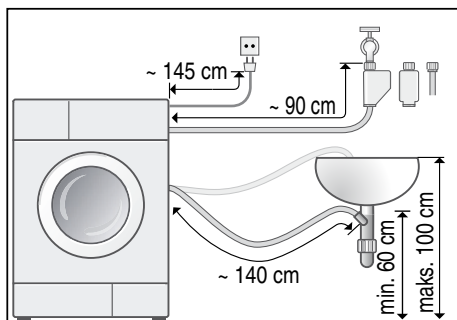


Duljine crijeva i vodova

Priključak s lijeve strane



Priključak s desne strane



Savjet:

Moguće nabaviti u specijaliziranoj trgovini/servisnoj službi:

- produžetak za Aquastop odn. dovodno crijevo za hladnu vodu (oko 2,50 m); narudžbeni br. WMZ2380, WZ10130, Z7070X0
- dulje dovodno crijevo (oko 2,20 m) za standardni model.; broj dijela za servisnu službu 00353925

Priključak za vodu

Upozorenje Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.

Aquastop sigurnosni ventil ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

Oprez!

Kvar uzrokovan vodom

Priključna mjesta za dovodna i odvodna crijeva za vodu su pod visokim pritiskom vode. Kako biste spriječili istjecanje ili kvar uzrokovan vodom, obavezno poštujte napomene u ovom poglavlju.

Kod priključivanja pripazite na slijedeće

Napomene

- Dodatno uz ovdje navedene napomene valja obratiti pozornost i na posebne propise koji su na snazi tvrtki nadležnih za vodoopskrbu te distributera električne energije.
- Perilica rublja smije se priključiti isključivo na hladnu, pitku vodu.
- Perilicu rublja ne priključujte na mješalicu za vodu bestlačnog bojlera.
- Koristite samo isporučeno dovodno crijevo ili crijevo koje ste nabavili u ovlašteno specijaliziranoj trgovini, nemojte koristiti rabljeno dovodno crijevo.
- Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

Dovod vode

Napomene

- Dovodno crijevo za vodu ne savijajte, stišćite, mijenjajte ili režite (jer zbog toga otpornost više nije zajamčena).
- Vijčane spojeve zatežite samo rukom. Ukoliko vijčani spoj prejako zategnete alatom (kliještama), postoji opasnost od oštećenja navoja.

Optimalni tlak vode u vodovodnoj mreži

minimalno 100 kPa (1 bar)

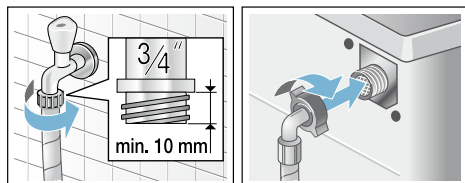
maksimalno 1000 kPa (10 bar)

- Kod otvorene slavine za vodu teče najmanje 8 l/min.
- Kod višeg tlaka vode montirajte ispred njega redukcijski ventil.

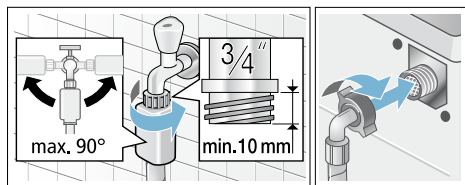
Priključak

Priključite dovodno crijevo za vodu na slavinu za vodu ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) i na uređaj (kod modela s Aqua-Stop nije potrebno, već je instalirano):

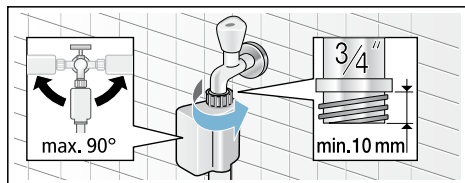
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aqua-Stop**



Slavinu za vodu oprezno otvorite te pritom provjeravajte zabrtvljenost priključnih mjesta.

Napomena: Vijčani spoj je pod vodovodnim tlakom.

Odvod vode

Oprez!

Kvar uzrokovan vodom

U slučaju da odvodno crijevo zbog visokog pritiska vode prilikom ispumpavanja vode klizne iz umivaonika ili iz priključnog mjesta, voda koja istječe može uzrokovati oštećenja. Odvodno crijevo zaštitite od iskliznuća.

Napomene

- Odvodno crijevo za vodu ne presavijajte i ne rastežite.
- Razlika u visini između površine za postavljanje i otjecanja: min. 60 cm – maks. 100 cm

Odvodno crijevo za vodu možete postaviti na sljedeći ovaj način:

- **Odvod u umivaonik**



Upozorenje

Opasnost od opekline vrućom parom!

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom, npr. kod ispumpavanja vruće sapunice u umivaonik što može uzrokovati opekline.

Ne dodirujte vruću sapunicu.

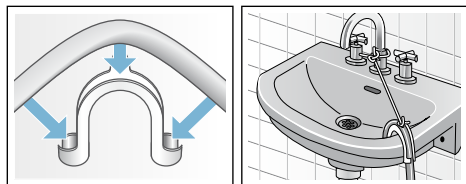
Oprez!

Oštećenja na uređaju/oštećenja na tkanini

Ukoliko se kraj odvodnog crijeva uroni u ispumpanu vodu, postoji mogućnost da se voda usiše natrag u uređaj te tako ošteti uređaj/rublje.

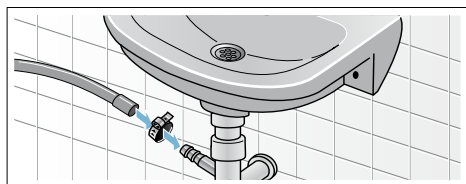
Pazite da:

- čep za zatvaranje ne zatvara odvod umivaonika.
- kraj odvodnog crijeva ne bude uronjen u ispuštanu vodu.
- voda dovoljno brzo otječe.



■ Odvod u sifon

Priključno mjesto mora biti zaštićeno obujmicom crijeva, $\varnothing$ 24-40 mm (specijalizirana trgovina).

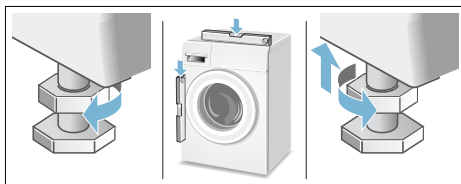


Izravnavanje

Uređaj izravnavajte pomoću libele.

Jaki šumovi, vibracije i “hodanje” uređaja mogu biti posljedica neispravnog izravnavanja!

1. Otpustite kontramatice u smjeru kazaljke na satu pomoću ključa za vijke.
2. Pomoću libele provjerite izravnavanje perilice rublja te po potrebi ispravite. Visinu mijenjate okretanjem nožice uređaja. Sve četiri nožice uređaja moraju čvrsto stajati na podu.
3. Zategnite kontramatice prema kućištu. Pritom čvrsto držite nožicu i ne pomičite je prema gore. Kontramatice sve četiri nožice uređaja moraju biti čvrsto zavijene prema kućištu!



Električni priključak



Upozorenje

Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežne utikače nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač, a nikada za vod jer bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Mrežni utikač nikada ne izvlačite tijekom rada.

Poštujte slijedeće napomene i uvjerite se da:

Napomene

- se mrežni napon i podaci o naponu na perilici rublja (pločica uređaja) moraju podudarati.
- su vrijednost priključivanja kao i potrebni osigurač navedeni na pločici uređaja.
- perilicu rublja priključite isključivo na izmjeničnu struju i preko propisno postavljene utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju.
- da je presjek voda dostatan.
- da je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
- promjenu mrežnog voda (ukoliko je potrebno) smije vršiti samo ovlašteni električar. je zamjenski mrežni vod moguće nabaviti u servisnoj službi.
- se ne smiju koristiti višestruke utičnice/spojnice i produžni kabeli.

- u slučaju korištenja zaštitne strujne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku . Samo ovaj znak jamči ispunjavanje trenutno važećih propisa.
- utikač mora uvijek biti dostupan.
- ne savijate, prignječujete, mijenjate, režete mrežni vod niti da ne dopustite da dođe u dodir s izvorima topline.

Prije prvoga pranja

Prije napuštanja tvornice perilica rublja je temeljito provjerena. Kako biste uklonili eventualne ostatke vode koji su nastali prilikom testiranja, prije prvog pranja perite **bez** rublja.

Napomene

- Perilica rublja **mora biti stručno postavljena i priključena.** (od → *Stranica 11*).
 - Nikada ne stavljajte u rad perilicu rublja koji je oštećena. Obavijestite Vašu servisnu službu. → *Stranica 35*
1. Kontrolirajte perilicu rublja.
 2. Utaknite mrežni utikač.
 3. Otvoriti slavinu za vodu.
 4. Uključite uređaj.
 5. Zatvorite vrata bubnja (Ne stavljajte rublje!).
 6. Odaberite program **Pamuk 90 °C**.
 7. Otvorite ladicu za deterdžent.
 8. Napunite oko 1 litre vode u odjeljak II.
 9. Napunite univerzalni deterdžent prema uputama proizvođača za lagano zaprljano rublje u odjeljak II.
- Napomena:** Kako bi spriječili stvaranje pjene, koristite samo pola preporučene količine deterdženta. Ne upotrebljavajte sredstvo za pranje vune ili finog rublja.
10. Zatvorite ladicu za deterdžent.
 11. Odaberite **tipku Start**.
 12. Nakon završetka programa isključite uređaj.

Vaša perilica rublja je sada spremna za rad.

Transport

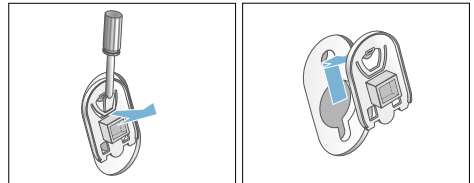
primjerice prilikom preseljenja

Pripremni radovi:

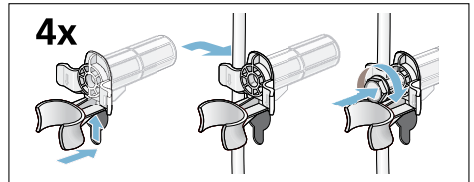
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu.
3. Ispustite zaostalu sapunicu.
4. Iskopčajte perilicu iz struje.
5. Uklonite crijeva.

Postavljanje transportnih blokada:

1. Skinite poklopce i odložite ih na sigurno mjesto.
Po potrebi upotrijebite odvijač.



2. Umetnite sve četiri ovojnice. Učvrstite strujni kabel na držače. Umetnite i zategnite vijke.

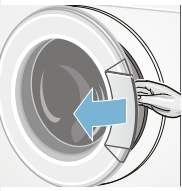
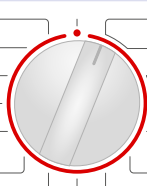
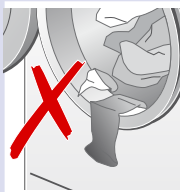
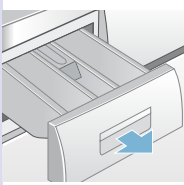
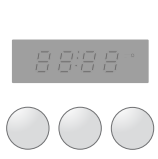
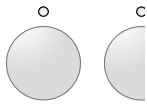
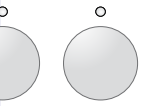
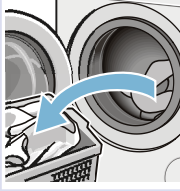
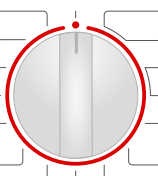


Prije ponovnog uključivanja uređaja:

Napomene

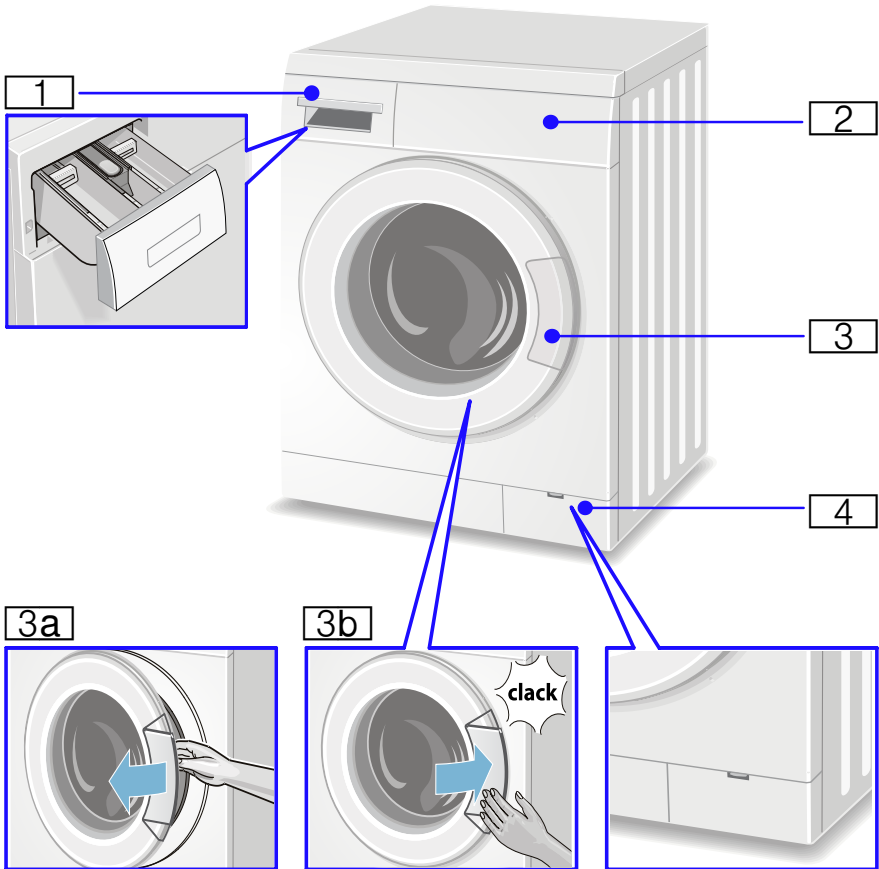
- Transportne blokade **morate** ukloniti.
- Kako biste spriječili ulazak neiskorištenog deterdženta izravno u odvod prilikom sljedećeg pranja: ulijte otprilike 1 litru vode u odjeljak II i pokrenite program za pražnjenje **ispumpavanje**.

Najvažnije ukratko

1		⇒		⇒		⇒	
	Utaknite mrežni utikač.		Otvorite slavinu za vodu (kod modela bez Aquastop).		Sortirajte rublje.		Otvorite vrata bubnja.
2	⇒ 	⇒		⇒		⇒	
	Odaberite program.		Umetnite rublje.		Nemojte priklješiti komade rublja.		Zatvorite vrata bubnja.
3	⇒ 	⇒		⇒		⇒	
	Napunite deterdžent.		Po potrebi promijenite predpostavke.		Po potrebi odaberite dodatne postavke.		Pokrenite program.
4	⇒ 	⇒		⇒		⇒	
	Kraj programa		Otvorite vrata bubnja i izvadite rublje.		Selektor programa postavite na ●.		Zatvorite slavinu za vodu (kod modela bez Aquastop).

Upoznavanje Vašeg uređaja

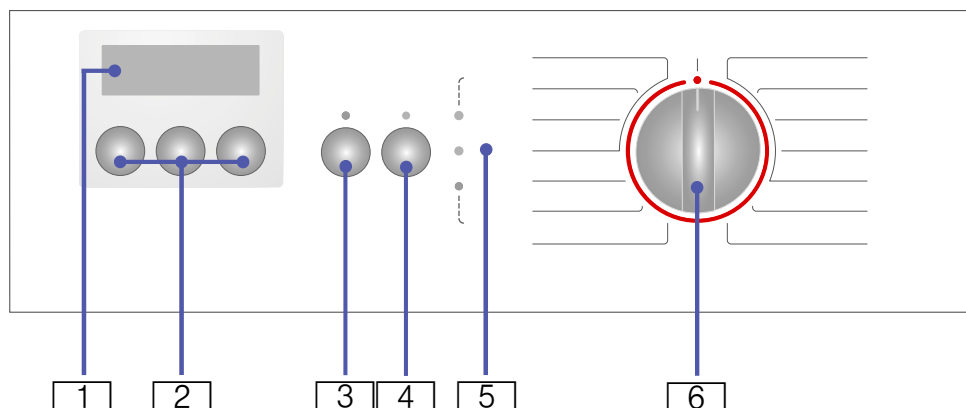
Perilica rublja



- 1** Ladica za deterdžent → *Stranica 20*
- 2** Upravljačka/kontrolna ploča → *Stranica 20*
- 3** Vrata bubnja s ručicom za otvaranje
- 3a** Otvaranje vrata bubnja
- 3b** Zatvaranje vrata bubnja
- 4** Servisna zaklopka

Polje za posluživanje

U pregledu ćete naći moguće pred-postavke programa i dodatne postavke programa, one se razlikuju ovisno o modelu.



- 1 **Kontrolna ploča** za postavke i informacije
- 2 **Pred-postavke programa** se mogu promijeniti
Pregled svih pred-postavki programa
- 3 **Tipka Start** za pokretanje, zaustavljanje (npr. dodavanje rublja) i prekid programa
- 4 **dodatne postavke programa** se mogu odabrati (ovisno o modelu), Pregled svih dodatnih postavki programa

- 5 **Indikatori statusa**,
Indikatori tijeka programa:
⇒ **Završeno**
⦿ **Centrifuga**
🧺 **Ispiranje**
🧺 **Pranje/aktivno**
▶ **Spremno**
- 6 **Selektor programa** za odabir programa i za uključivanje/isključivanje perilice rublja

Kontrolna ploča

Napomena: U tablici ćete naći mogućnosti namještanja i informacije koje se prikazuju na kontrolnoj ploči, one se razlikuju ovisno o modelu.

Mogućnosti namještanja i informacije o odabranom programu (* ovisno o modelu)		
🧺 90 °C	Temperatura	u °C (stupanj Celzijusa); 🧺 = hladno
---- ...1400* ⦿	Broj okretaja centrifuge	u okr/min (okretaji u minuti); ---- = bez završnog centrifugiranja
0 : 00	Trajanje programa	ovisno o odabiru programa u h:min (sati:minute)
1 - 24 h	Vrijeme Gotovo za	Završetak programa nakon ... h (sati)
🔒	Zaštita za djecu	→ Stranica 27



Rublje

Priprema rublja

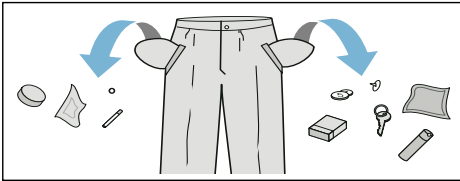
Oprez!

Oštećenja na uređaju/oštećenja na tkanini

Strana tijela (npr. kovanice, uredske spajalice, igle, čavli) mogu oštetiti rublje ili sastavne dijelove perilice rublja.

Stoga kod pripreme Vašeg rublja poštujujte slijedeće napomene:

- Ispraznite džepove.



- Obratite pozornost na metale te ih izvadite (uredske spajalice i sl.).
- Osjetljivo rublje (čarape, grudnjaci i sl.) perite u mreži/vrećici.
- Patentne zatvarače zatvorite, navlake zakopčajte.
- Iščekajte pijesak iz džepova i zavrnutih rubova.
- Kotačiće od zavjesa uklonite ili ih povežite unutar mrežice/vrećice.

Sortirajte rublje

Rublje sortirajte sukladno uputama za održavanje i sukladno informacijama proizvođača na etiketama za održavanje prema:

- tkanini/vrsti vlakna.
- boji:
 - Napomena:** Rublje se može obojiti ili se može loše oprati. Perite odvojeno bijelo i šareno rublje. Novo šareno rublje perite prvi put odvojeno.
- zaprljanosti:
 - Perite zajedno rublje istog stupnja zaprljanosti. Nekoliko primjera za stupnjeve zaprljanosti:
 - **lagano:** nije potrebno pretpranje, po potrebi odaberite program za **SpeedPerfect**
 - **normalno**
 - **jako:** stavite manje rublja, odaberite program s pretpranjem
 - **mrlje:** mrlje odstranite/obradite dok su još svježije. Najprije ih obrišite sapunicom/nemojte ribati. Komade rublja zatim perite s odgovarajućim programom. Tvrdokorne/sasušene mrlje se mogu ukloniti tek nakon višekratnog pranja.
- simbolima na etiketama za njegu:
 - Brojevi na simbolima upućuju na maksimalnu primjerenu temperaturu pranja.
 - : prikladno za normalni postupak pranja; npr. programa Pamuk.
 - : potreban blagi postupak pranja; npr. program Rublje lako za održavanje.
 - : potreban posebno blagi postupak pranja; npr. program Osjetljivo/Svila
 - : prikladno za ručno pranje; npr. program /Vuna.
 - : rublje ne perite u perilici rublja.

Štirkanje

Napomena: Rublje se ne smije tretirati omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom širkom. Širku treba prema uputama proizvođača dozirati u odjeljak 88 (po potrebi prethodno očistiti).

Bojenje/Izbjeljivanje

Bojite samo u uobičajenim kućanskim omjerima. Sol može oštetiti plemeniti čelik! Obratite pozornost na upute proizvođača boja.

Ne izbjeljujte rublje u perilici rublja!

Namakanje

1. Sredstvo za namakanje/deterdžent stavite u odjeljak **II** sukladno uputama proizvođača.
2. Selektor programa okrenite na program **Pamuk 30 °C**.
3. Odaberite **tipku Start** za pokretanje programa.
4. Nakon otprilike 10 minuta ponovno odaberite **tipku Start** za zaustavljanje.
5. Nakon željenog vremena namakanja ponovno odaberite **tipku Start** ako želite nastaviti program ili ga promijeniti.

Napomene

- Stavljajte rublje iste boje.
- Nije potrebno dodavati deterdžent, za pranje se koristi sapunica za namakanje.



Deterdžent

Pravilan odabir deterdženta

Za pravilan izbor deterdženta, temperature i postupanje s odjećom je oznaka od presudne važnosti. → pogledajte www.sartex.ch

Na www.cleanright.eu ćete pronaći brojne dodatne informacije o pranju, njezi i sredstvima za pranje u privatne svrhe.

- **Univerzalni deterdžent sa sredstvima za optički sjaj**
primjeren za primjeren za bijelo rublje za iskuhavanje od lana ili pamuka
Odaberite program Pamuk / hladno - maks. 90 °C.
- **Deterdžent za šareno rublje bez izbjeljivača i sredstava za optički sjaj**
primjeren za šareno rublje od lana ili pamuka
Odaberite program Pamuk / hladno - maks. 60 °C.
- **Sredstvo za pranje šarenog/osjetljivog rublja bez sredstava za optički sjaj**
primjeren za šareno rublje od vlakana, sintetike koje je lako za održavanje
Odaberite program Rublje lako za održavanje / hladno - maks. 60 °C.
- **Sredstvo za pranje finog rublja**
primjereno za osjetljive, fine tkanine, svilu ili viskozu
Odaberite program Osvjetljivo/Svila / hladno - maks. 40 °C.
- **Sredstvo za pranje vune**
primjereno za vunu
Odaberite program Vuna / hladno - maks. 40 °C.

Štednja energije i deterdženta

Kod lagano i normalno zaprljane odjeće možete uštedjeti energiju (smanjenje temperature pranja) i deterdžent.

Ušteda	Zaprljanost/naputak
	lagano Nema vidljive zaprljanosti i mrlja. Odjeća je samo poprimila miris tijela, npr.: ■ lagana ljetna/sportska odjeća (nošena nekoliko sati) ■ majice, košulje, bluže (nošene 1 dan) ■ posteljina i ručnici za goste (korišteni 1 dan)
	normalno Vidljiva zaprljanost/ili je vidljivo nekoliko malih mrlja, npr.: ■ majice, košulje, bluže (oznojene, nošene nekoliko puta) ■ ručnici, posteljina (korištena najviše 1 tjedan)
	jako Zaprljanost i/ili mrlje jasno vidljive, npr. kuhinjske krpe, dječja odjeća, radna odjeća
Temperatura prema etiketi za njegu i količina deterdženta prema preporuci za doziranje/jaka zaprljanost	

Napomena: Kod doziranja svih deterdženata/pomoćnih sredstava za pranje/njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte naputaka i uputa proizvođača. → *Stranica 27*

P+ Unaprijed podešene postavke programa

Napomena: U pregledu možete naći moguće pred-postavke programa, one se razlikuju ovisno o modelu.

Pred-postavke su kod svih programa tvornički prethodno namještene te će biti prikazane na kontrolnoj ploči nakon odabira programa.

Temperatura °C

( Temp. °C)

Prije i tijekom programa možete ovisno o napretku programa promijeniti unaprijed podešenu temperaturu (u °C).

Pritisnite tipku za temperaturu nekoliko puta sve dok se ne prikaže željena temperatura na kontrolnoj ploči.

Maksimalna temperatura koju možete podesiti ovisi o odabranom programu.

Pregled program → Priloženi list uputa za uporabu i postavljanje

🌀 Broj okretaja centrifuge

(Centrifugiranje, okr/min, 🌀)

Prije i tijekom programa možete ovisno o napretku programa promijeniti broj okretaja centrifuge (u okr/min; okretaja u minuti).

Pritisnite tipku za broj okretaja centrifuge nekoliko puta sve dok se ne prikaže željeni broj okretaja centrifuge na kontrolnoj ploči.

Maksimalni broj okretaja, koji možete odabrati, ovisi o odabranom programu i modelu.

Postavka - - - - **Prekid ispiranja** (bez završnog centrifugiranja). Nakon zadnjeg ispiranja ostaje rublja u vodi.

- - - - **Prekid ispiranja** (bez završnog centrifugiranja) možete odabrati radi sprječavanja gužvanja rublja ako na kraju programa rublje nećete odmah izvaditi iz perilice rublja.

Pregled programa → Priloženi list uputa za uporabu i postavljanje

Vrijeme Gotovo za

(**Gotovo za**, , , )

Kod odabira programa prikazuje se trenutno trajanje programa.

Trajanje programa prilagođava se automatski kod programa koji je u tijeku. Promjene pred-postavki programa odn. dodatne postavke programa utječu na promjenu trajanja programa.

Prije pokretanja programa možete odabrati završetak programa (vrijeme Gotovo za) u koracima od sat vremena (h=sat) do maksimalno 24 h.

1. Odaberite željeni program.

Napomena: Na kontrolnoj ploči se prikazuje trajanje programa.

2. Pritisnite tipku za vrijeme **Gotovo za** nekoliko puta sve dok se ne prikaže željeni sat na kontrolnoj ploči.

3. Odaberite **tipku Start**.

Namješteno vrijeme Gotovo za je sada aktivirano. Odabrani program pokreće se automatski i završava nakon isteka odabranog broja sati.

Nakon pokretanja programa na kontrolnoj ploči se prikazuje trajanje programa, npr. 2:30 (sati:minute).

Napomena: Trajanje programa se računa u namješteno vrijeme Gotovo za.

Dodatne postavke programa

Napomena: U pregledu ćete naći moguće dodatne postavke programa, one se razlikuju ovisno o modelu.

Voda plus

( **Dodatna voda, voda Plus**)

Povišena razina vode i dodatno ispiranje, produljeno vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekom vodom ili za dodatno poboljšanje rezultata ispiranja.

Ispiranje Plus

( **Dodatno ispiranje, ispiranje Plus**)

Dodatni ciklus ispiranja. Za područja s vrlo mekom vodom ili za dodatno poboljšanje rezultata ispiranja.

Upravljanje uređajem

Napomena: Perilicu rublja **stručno postavite i priključite**. Od

→ *Stranica 11*

Prije prvog pranja obavite jedno pranje **bez** rublja. → *Stranica 17*

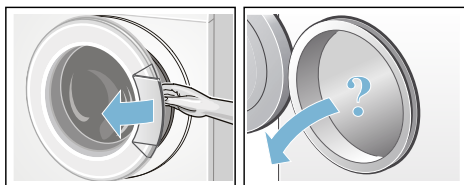
Priprema perilice rublja

Napomene

- Nikada ne uključujte oštećenu perilicu rublja!
- Obavijestite servisnu službu!
→ *Stranica 35*

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Otvoriti slavinu za vodu.
3. Otvorite vrata bubnja.

4. Provjerite je li bubanj potpuno ispražnjen. Ukoliko nije, ispraznite ga.



Biranje programa/uključivanje uređaja

Napomena: Ukoliko ste aktivirali zaštitu za djecu, morate je deaktivirati prije nego što namjestite program. → "Zaštita za djecu" na strani 27

Selektor programa namjestite na željeni program. Selektor programa možete okretati u oba smjera.

Na kontrolnoj ploči se pojavljuje trajanje programa naizmjenice s maksimalnim punjenjem (kada su otvorena vrata bubnja).

Promjena unaprijed podešenih postavki programa

Možete koristiti prikazane pred-postavke programa ili ih promijeniti.

Odgovarajuću tipku pritišćite sve dok se ne prikaže željena postavka. Zatim odaberite tipku Start za pokretanje programa.

Postavke su aktivne bez potvrde.

Postavke ne ostaju pohranjene nakon isključivanja uređaja.

Pred-postavke programa
→ Stranica 23

Pregled program od → Priloženi list uputa za uporabu i postavljanje

Odabir dodatnih postavki programa

Odabirom dodatnih postavki možete postupak pranja još bolje prilagoditi Vašim potrebama.

Postavke se mogu odabrati ili promijeniti ovisno o napretku programa.

Lampica indikatora opcijske tipke svijetli ako je postavka aktivna.

Postavke ne ostaju pohranjene nakon isključivanja uređaja.

Dodatne postavke → Stranica 24

Pregled program od → Priloženi list uputa za uporabu i postavljanje

Stavljanje rublja u bubanj

Upozorenje Opasnost po život!

Komadi rublja tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže razrjeđivač, npr. sredstva za uklanjanje mrlja/benzin za pranje, mogu nakon što ste ih stavili u uređaj uzrokovati eksploziju.

Stoga komade rublja prethodno temeljito ručno isperite.

Napomene

- Pomiješajte velike i male komade rublja. Različito veliki komadi rublja se bolje raspoređuju tijekom centrifugiranja. Pojedini komadi rublja mogu uzrokovati neravnotežu.
- Poštujte navedeno maksimalno punjenje. Pretrpanost smanjuje rezultat pranja i uzrokuje gužvanje rublja.

1. Prethodno sortirane komade rublja raširite prije nego što ih stavite u bubanj za pranje.

2. Pazite na to da komadi rublja ne ostanu uglavljeni između vrata bubnja i gumene manžete i da zatvorite vrata bubnja.



Lampica indikatora tipke Start treperi i na kontrolnoj ploči se kontinuirano prikazuju pred-postavke programa. Moguće su promjene pred-postavki.

Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja

Oprez!

Oštećenja na uređaju

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodnu obradu rublja (npr. sredstvo za uklanjanje mrlja, sprej za pretpranje, ...) mogu u slučaju dodira oštetiti površinu perilice rublja.

Ne dopustite da ova sredstva dođu u dodir s površinom perilice rublja. Ukoliko je potrebno, vlažnom krpom odmah obrišite ostatke spreja i druge ostatke/kapljice.

Doziranje

Deterdžent i sredstvo za njegu rublja dozirajte prema:

- tvrdoći vode (tvrdoću vode možete saznati kod poduzeća za opskrbu vodom)
- podacima proizvođača na ambalaži
- količini rublja
- zaprljanosti → *Stranica 23*

Punjenje



Upozorenje

Nadraživanje očiju/kože!

Prilikom otvaranja ladice za deterdžent tijekom rada uređaja, deterdžent/ sredstvo za njegu rublja mogu prsnuti. Oprezno otvorite ladicu.

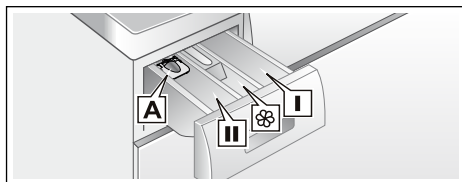
U slučaju kontakta s deterdžentom/ sredstvom za njegu rublja temeljito isperite oči odn. kožu.

U slučaju nenamjernog gutanja, odmah potražite savjet liječnika.

Napomene

- Prilikom doziranja svih deterdženata, pomoćnih sredstava za pranje, njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Guste omekšivače i sredstva za oblik razrijedite vodom. Spriječava začepljenje.
- Tekuće sredstvo za pranje napunite u odgovarajuće spremnike za doziranje i stavite ih u bubanj.

Deterdžent i sredstvo za njegu rublja punite u odgovarajuće odjeljke:



Posudica za doziranje* A	za tekući deterdžent
Odjeljak II	deterdžent za glavno pranje, sredstvo za omekšavanje tvrde vode, izbjeljivač, sol za mrlje
Odjeljak	omekšivač, štirka, Nemojte prekoračiti oznaku max
Odjeljak I	deterdžent za rublje za pretpranje

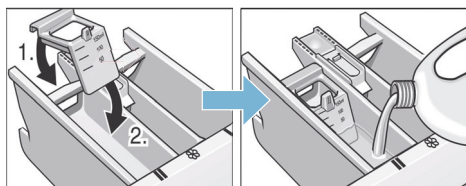
1. Izvucite ladicu za deterdžent do kraja.
2. Napunite deterdžent i/ili sredstvo za njegu rublja.
3. Zatvorite ladicu za deterdžent.

Posudica za doziranje* tekućeg deterdženta

*ovisno o modelu

Za doziranje tekućeg deterdženta postavite posudicu za doziranje:

1. Izvucite ladicu za deterdžent. Pritisnite umetak prema dolje i do kraja izvucite ladicu.
2. Posudicu za doziranje gurnite prema naprijed, zaklopite i uglavite.
3. Ponovno umetnite ladicu.



Napomena: Posudicu za doziranje nemojte koristiti kod deterdženata u gelu i za praškaste deterdžente i kod programa s pretpranjem odn. kod odabranog vremena Gotovo za.

Kod modela bez posudice za doziranje napunite tekući deterdžent u odgovarajuće spremnike za doziranje i stavite ih u bubanj.

Početak programa

Odaberite **tipku Start**. Lampica indikatora svijetli i program se pokreće.

Na kontrolnoj ploči se tijekom programa prikazuju vrijeme Gotovo za odn. nakon početka programa pranja trajanje programa. Lampice za tijek programa upućuju na napredak programa.

→ *Stranica 20*

Napomena: Odaberite **↔** (zaštita za djecu) ukoliko želite program zaštititi od neželjene promjene.

Zaštita za djecu

Perilicu rublja osigurajte od nehotičnih promjena namještenih funkcija na način da nakon pokretanja programa aktivirate zaštitu za djecu.

Za **aktiviranje/deaktiviranje** pritisnite **tipku Start** u trajanju od otprilike 5 sekundi. Na kontrolnoj ploči se pojavljuje simbol **↔**.

- **↔** svijetli: Zaštita za djecu je aktivna.
- **↔** treperi: Zaštita za djecu je aktivna, a selektor programa je pomaknut. Kako biste spriječili prekid programa, selektor programa resetirajte na početni program. Simbol ponovno svijetli.

Napomena: Zaštita za djecu ostaje nakon završetka programa i isključivanja uređaja i dalje aktivna. Morate je uvijek deaktivirati kada želite pokrenuti neki novi program.

Dodavanje rublja

Nakon pokretanja programa možete dodati rublje ili ga izvaditi:

1. Odaberite **tipku Start** za prekid programa. Lampica indikatora tipke Start treperi, a uređaj provjerava je li dodavanje rublja moguće.

Napomena: Prilikom dodavanja rublja vrata bubnja ne ostavljajte otvorena dulje vrijeme – iz rublja se može iscijediti voda te se potom može izliti iz perilice.

2. Ponovno odaberite **tipku Start** za nastavak programa.

Promjena programa

Ako ste nehotice pokrenuli krivi program, možete ga promijeniti na sljedeći način:

1. Odaberite **tipku Start** za prekid programa.
2. Namjestite drugi program.
3. Ponovno odaberite **tipku Start**. Novi program počinje ispočetka.

Prekid programa

1. Odaberite **tipku Start** za prekid programa.
2. Pustite da se rublje ohladi: namjestite program **Ispiranje**.
3. Ponovno odaberite **tipku Start**. Program za ispiranje se pokreće.

Nakon završetka programa možete izvaditi rublje.

Kraj programa kod - - - - prekida ispiranja

Na kontrolnoj ploči se pojavljuje - - - -

Prekid ispiranja (bez završnog centrifugiranja) i treperi lampica indikatora tipke Start.

Za završetak programa:

1. Odaberite program **Centrifugiranje** ili **Ispumpavanje**.
2. Odaberite **tipku Start**.

Kraj programa

Na kontrolnoj ploči se pojavljuje **End** i treperi lampica indikatora tipke Start.

Ako dodatno treperi lampica indikatora za  **pranje/aktivno**, to znači da je perilica rublja prepoznala previše pjene tijekom programa te je zbog toga automatski uključila postupak ispiranja za uklanjanje pjene.

Napomena: Prilikom sljedećeg pranja s istom količinom rublja koristite manje deterdženta.

Vađenje rublja/isključivanje uređaja

1. Otvorite vrata bubnja i izvadite rublje.

Napomena: Ako ne možete otvoriti vrata bubnja, to znači da je uređaj još uvijek blokiran. Pričekajte završetak programa.

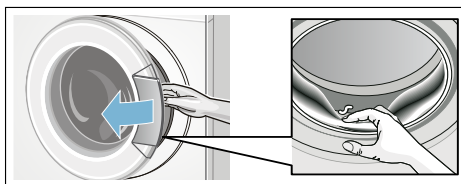
2. Selektor programa okrenite u položaj **Isklj.** Uređaj je isključen.
3. Zatvorite slavinu za vodu.

Napomena: Kod modela Aquastop nije potrebno.

Opseg isporuke → *Stranica 11*

Napomene

- Ne zaboravite komade odjeće u bubnju. Prilikom sljedećeg pranja se mogu stisnuti ili obojiti drugo rublje.
- Uklonite sve eventualno zaostale predmete iz bubnja i gumene manžete - opasnost od hrđanja.



- Vrata bubnja i ladicu za deterdžent ostavite otvorene kako bi se zaostala voda mogla osušiti.
- Uvijek izvadite rublje.
- Uvijek pričekajte završetak programa jer bi uređaj u suprotnom još uvijek mogao biti blokiran.



Senzorsko upravljanje

Automatika količine

Ovisno o o vrsti tkanine i punjenju, automatika količine optimalno usklađuje potrošnju vode u svakom programu.

Kontrolni sustav za ravnotežu

Automatski kontrolni sustav za ravnotežu otkriva neravnotežu te kroz nekoliko ponovljenih centrifuga postiže ravnomjernu raspodjelu rublja.

Iz sigurnosnih razloga se kod nepovoljne raspodjele rublja smanjuje broj okretaja ili se ne centrifugira.

Napomena: Stavite male i velike komade odjeće u bubanj (od → *Stranica 33*).



Čišćenje i održavanje



Upozorenje

Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.

Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.



Upozorenje

Opasnost od trovanja!

Uslijed korištenja sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice benzin za čišćenje, mogu nastati otrovne pare. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Oprez!

Oštećenja na uređaju

Sredstva za čišćenje koja sadrže otapala npr. benzin za čišćenje mogu oštetiti površine i sastavne dijelove perilice rublja.

Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Kućiste stroja/upravljačko polje

- Kućiste i upravljačku ploču izribajte mekom i vlažnom krpom.
- Ne koristite grube krpe, spužve te sredstva za čišćenje (sredstvo za čišćenje oplemenjenog čelika).
- Odmah uklonite ostatke deterdženta.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Bubanj za pranje

Gumenu manžetu iznutra obrišite krpom. Vrata bubnja ostavite otvorena da se bubanj osuši. Koristite sredstva za čišćenje koja ne sadrže klor, ne koristite metalnu spužvu.

Napomena: Kako biste perilicu rublja održavali čistom, redovito odaberite program **Pamuk 90 °C**.

Uklanjanje kamenca

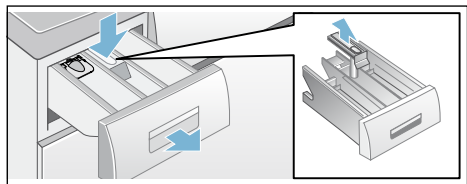
Napomena: Bez rublja u perilici rublja!

Kod pravilnog doziranja deterdženta, uklanjanje kamenca nije potrebno. Ukoliko ipak jest, postupajte prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Primjerena sredstva za uklanjanje kamenca možete naručiti putem naše internet stranice ili u našoj servisnoj službi. → *Stranica 35*

Ladica za deterdžent i kućište

Ako primijetite ostatke deterdženta ili omekšivača:

1. Izvucite ladicu za deterdžent. Pritisnite umetak prema dolje i do kraja izvucite ladicu iz kućišta.
2. Za vađenje umetka: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.



3. Korito za ispiranje i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih. Također uklonite ostatke deterdženta i omekšivača u kućištu.
4. Stavite i uglavite umetak (cilindar postavite na vodeći zatik).
5. Umetnite ladicu za deterdžent.

Napomena: Ladicu za deterdžent ostavite otvorenu kako bi se zaostala voda mogla osušiti.

Crpka za otpadnu vodu začepljena

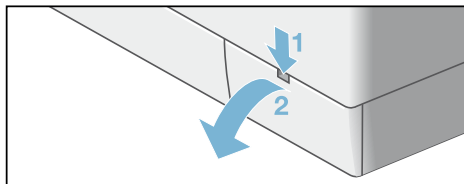
Upozorenje

Opasnost od opekline vrućom parom!

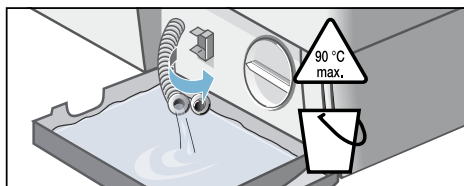
Sapunica je kod pranja na visokim temperaturama vruća. U slučaju kontakta s vrućom sapunicom može doći do opekline. Ostavite sapunicu da se ohladi.

1. Zatvorite slavinu za vodu kako ne bi mogla doticati voda koja bi se morala ispuštati kroz crpku za otpadnu vodu.
2. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.

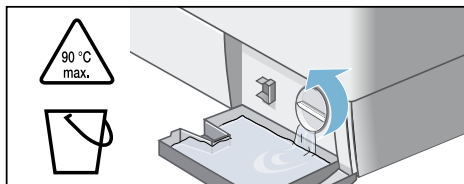
3. Otvorite i izvadite servisnu zaklopku.



4. Za modele:
 - **s crijevom za pražnjenje:** crijevo za pražnjenje izvadite iz držača i skinite kapicu za zatvaranje. Ispustite sapunicu u primjerenu posudu. Stavite kapicu za zatvaranje i umetnite crijevo za pražnjenje u držač.

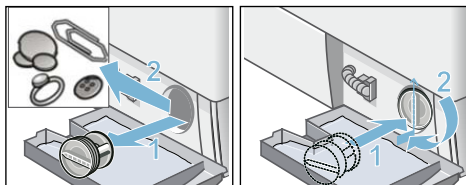


- **bez crijeva za pražnjenje:** poklopac crpke pažljivo odvrnite sve dok sapunica ne počne istjecati. Kada je servisna zaklopka napola puna, zavrnite poklopac crpke i ispraznite servisnu zaklopku. Korake ponavljajte sve dok sapunica potpuno ne isteče.

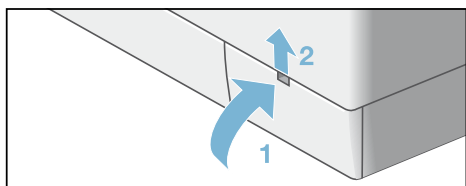


5. Poklopac crpke oprezno odvrnite, ostatak vode može oteći. Očistite unutarnji prostor, navoj na poklopcu crpke te kućište crpke. Propeler crpke za otpadnu vodu mora se moći okretati.

Poklopac crpke ponovno umetnite i zavrните. Ručka mora stajati okomito.



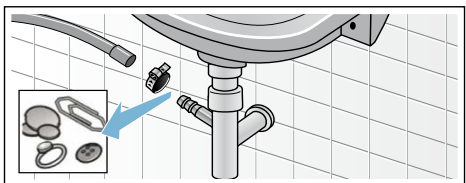
6. Postavite servisnu zaklopku, uglavite je i zatvorite.



Napomena: Kako biste spriječili da pri sljedećem pranju deterdžent nepotrebno oteče u odvod: ulijte 1 litru vode u odjeljak II i pokrenite program **Ispumpavanje**.

Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu

1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite objumicu crijeva. Oprezno skinite odvodno crijevo, ostatak vode može oteći.
3. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.



4. Ponovno natakните odvodno crijevo i objumicom crijeva osigurajte spojno mjesto.

Sito na dovodu vode začepljeno

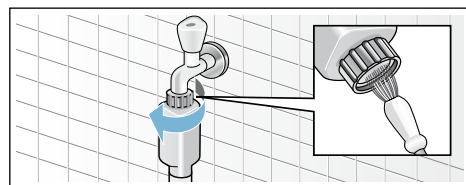
⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

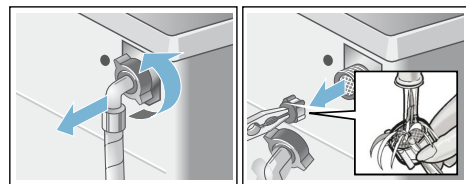
Aquastop sigurnosni ventil ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

Najprije treba smanjiti tlak vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Odaberite program po želji (osim **ispiranje/centrifugiranje/ispumpavanje**).
3. Odaberite **tipku Start**. Ostavite program da radi oko 40 sekundi.
4. Selektor programa okrenite u položaj **Isklj**. Izvucite mrežni utikač.
5. Čišćenje sita na slavini za vodu: Sa slavine za vodu skinite crijevo. Sito očistite četkicom.



6. Čišćenje sita sa stražnje strane uređaja kod modela Standard i Aqua-Secure: Skinite crijevo na stražnjoj strani uređaja, sito izvadite klijestima i očistite ga.



7. Priključite crijevo i provjerite je li dobro zabrtvljeno.

? Smetnje - što učiniti?

Deblokiranje u nuždi

npr. kod nestanka struje

Program će se nastaviti čim se opskrba električnom energijom ponovno uspostavi.

Ako ipak želite izvaditi rublje, vrata bubnja možete otvoriti na sljedeći način:

⚠ Upozorenje

Opasnost od opekline vrućom parom!

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom i rubljem što može uzrokovati opekline. Stoga po potrebi ostavite da se ohladi.

⚠ Upozorenje

Opasnost od ozljede!

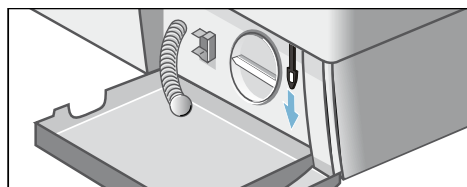
U slučaju dodira rotirajućeg bubnja možete ozlijediti ruke. Ne dodirujte rotirajući bubanj. Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

Oprez!

Kvarovi uzrokovani vodom

Istjecanje vode može uzrokovati kvar. Ne otvarajte vrata bubnja sve dok možete vidjeti vodu na staklu.

1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
 2. Ispustite sapunicu
 3. Otključavanje u slučaju nužde povucite alatom prema dolje i skinite.
- Vrata bubnja se sada mogu otvoriti.



Naputci u polju za prikaz

Indikator	Uzrok/Pomoć
E3	■ Vrata bubnja ispravno zatvorite; možda je rublje ukliješteno.
E5	■ Do kraja otvorite slavinu za vodu. → <i>Stranica 14</i> ■ Dovodno crijevo je savijeno/prikliješteno. ■ Tlak vode je prenizak. Očistite sito. → <i>Stranica 31</i>
E6	■ Crpka za otpadnu vodu začepljena. Očistite crpku za otpadnu vodu. → <i>Stranica 30</i> ■ Odvodno crijevo/odvodna cijev je začepljena. Očistite odvodno crijevo na sifonu. → <i>Stranica 31</i>
E2	■ Pogreška motora. Nazovite servisnu službu! → <i>Stranica 35</i>
	■ Zaštita za djecu je aktivna; deaktivirajte. → <i>Stranica 27</i>
Ostali indikatori	■ Isključite uređaj, pričekajte 5 sekundi i ponovno ga uključite. Ukoliko se indikator ponovo pojavi, nazovite servisnu službu! → <i>Stranica 35</i>

Smetnje - što učiniti?

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Voda istječe iz perilice.	■ Odvodno crijevo pravilno učvrstite/zamijenite. → <i>Stranica 15</i> ■ Zategnite vijčani spoj dovodnog crijeva. → <i>Stranica 14</i>
Voda ne teče. Deterdžent ne ulazi u perilicu.	■ Tipka Start nije odabrana? ■ Slavina za vodu nije otvorena? → <i>Stranica 14</i> ■ Sito je možda začepljeno? Očistite sito. → <i>Stranica 31</i> ■ Dovodno crijevo je savijeno ili prikliješteno?
Vrata bubnja ne mogu se otvoriti.	■ Sigurnosna funkcija aktivna. Prekid programa? → <i>Stranica 28</i> ■  (zaštita za djecu) aktivna? Deaktivirajte. → <i>Stranica 27</i> ■ ---- prekid ispiranja (bez završnog centrifugiranja) odabran? ■ Otvaranje je moguće samo pomoću otključavanja u nuždi? → <i>Stranica 32</i>
Program se ne pokreće.	■ Tipka Start za zaustavljanje ili vrijeme Gotovo za je odabrano? ■ Vrata bubnja su zatvorena? ■  (zaštita za djecu) aktivna? Deaktivirajte. → <i>Stranica 27</i>
Sapunica se ne ispumpava.	■ ---- prekid ispiranja (bez završnog centrifugiranja) odabran? ■ Očistite crpku za otpadnu vodu. → <i>Stranica 30</i> ■ Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo. → <i>Stranica 31</i>
Voda u bubnju se ne vidi.	■ Nema pogreške - voda je ispod vidnog područja.
Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/previše vlažno.	■ Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu prekinuo je centrifugiranje jer je rublje neravnomjerno posloženo. U bubnju rasporedite velike i male komade rublja. ■ Program  Lako glačanje je odabran? ■ Odabran je premali broj okretaja?
Višekratno kratko centrifugiranje.	■ Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava neravnotežu.

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Trajanje programa duže je nego uobičajeno.	- Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava neravnotežu višekratnim raspoređivanjem rublja. - Nema pogreške aktivan je sustav kontrole pjene – uključuje se ispiranje.
Trajanje programa mijenja se tijekom ciklusa pranja.	Nema pogreške – tijekom programa se optimizira za dotični proces pranja. To može dovesti do promjene trajanja programa na kontrolnoj ploči.
Ostaci vode u odjeljku za sredstvo za njegu rublja.	- Nema pogreške – Nema utjecaja na učinak sredstava za njegu rublja. - Po potrebi očistite umetak i ladicu za deterdžent. → <i>Stranica 30</i>
Stvaranje neugodnih mirisa ili masnog taloga u perilici rublja.	Pokrenite program Pamuk 90 °C bez umetanja rublja. U tu svrhu koristite univerzalni deterdžent.
Lampica indikatora  Pranje/aktivno treperi. Ponekad izlazi i pjena iz ladice za deterdžent.	Korišteno je previše deterdženta? Jednu žlicu omekšivača pomiješajte sa 1/2 l vode i dodajte u odjeljak II (ne za odjeću za slobodno vrijeme i pernatu odjeću!). Smanjite doziranje deterdženta pri sljedećem pranju.
Tijekom centrifugiranja stvaraju se jaki šumovi, vibracije i uređaj "hoda".	- Uređaj poravnan? Poravnati uređaj? → <i>Stranica 16</i> - Jesu li nožice uređaja fiksirane? Osigurajte nožice uređaja. → <i>Stranica 16</i> - Zaštita za transport skinuta? Skinite zaštitu za transport. → <i>Stranica 13</i>
Šumovi pri centrifugiranju i ispuštanju.	Očistite crpku za otpadnu vodu → <i>Stranica 30</i>
Kontrolna ploča/lampice indikatora tijekom rada ne funkcioniraju.	- Nestanak električne energije? - Osigurači isključeni? Osigurače uključite/zamijenite. - Ako se smetnja ponovno pojavi, nazovite servisnu službu. → <i>Stranica 35</i>
Na rublju se nalaze ostaci deterdženta.	- Neki deterdženti bez fosfata sadrže tvari koje nisu topive u vodi. - Odaberite program Ispiranje ili iščekajte rublje nakon pranja.
Ako smetnju ne možete ukloniti sami (nakon isključivanja/uključivanja) ili ako je potreban popravak:	
- Selektor programa okrenite u položaj Isklj. Uređaj je isključen. - Mrežni utikač izvucite iz utičnice. - Zatvorite slavinu za vodu i nazovite servisnu službu. → <i>Stranica 35</i>	



Servisna služba

Ako smetnje ne možete ukloniti sami (Što učiniti u slučaju smetnje? → *Stranica 35*), obratite se našoj servisnoj službi. → Naslovna stranica

Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje, pa i kako bismo izbjegli nepotreban dolazak tehničara.

Molimo navedite servisnoj službi broj proizvoda (E-br.) i tvornički broj (FD) uređaja.

E-Nr. _____

FD _____

Broj proizvoda

Tvornički broj

Ove podatke ćete pronaći (*ovisno o modelu):

na vratima bubnja iznutra*/otvorenoj servisnoj zaklopci* i stražnjoj strani uređaja.

Imajte povjerenja u kompetentnost proizvođača.

Obratite nam se. Na taj ćete način biti sigurni da će popravak izvršiti obučeni servisni tehničari koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima.



Tehnički podatci

Dimenzije:

850 x 600 x 550 mm

(visina x širina x dubina)

Težina:

68 - 75 kg (ovisno o modelu)

Mrežni priključak:

Mrežni napon 220-240 V, 50Hz

Nazivna struja 10 A

Nazivna snaga 2000-2300 W

Tlak vode:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Prihvata snage u isključenom stanju:

0,20 W

Prihvata snage u stanju pripravnosti (neisključeno stanje):

1,90 W

Jamstvo za Aquastop

samo za uređaje s funkcijom Aquastop

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na temelju ugovora o kupnji te dodatno na naše jamstvo za uređaj vršimo zamjenu pod slijedećim uvjetima:

1. Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aquastop sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda, nadomještamo štetu privatnih korisnika.
2. Ovo jamstvo vrijedi dokle i životni vijek uređaja.
3. Preduvjet za jamstvenu obvezu je da je uređaj s funkcijom Aquastop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi; ona uključuje također i stručno produljenje za Aquastop (originalni pribor).
Naše jamstvo se ne odnosi na neispravne dovode ili armature do priključka za Aquastop na pipcu za vodu.
4. Uređaje s funkcijom Aquastop se načelno ne mora nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu.
Ali u slučaju duljeg izbjivanja iz stana, npr. tijekom višetjednog godišnjeg odmora, pipac za vodu treba zatvoriti.

Kontakt podatci za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu službi održavanja.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001388157 (9805)